



B1.19 Zorgverzekering

- Gebruik uw ziektekostenverzekering
- Sluit een particuliere zorgverzekering af
- Leer het zorgsysteem van je gastland kennen

De behandeling	<i>(Le traitement)</i>	Privé	<i>(Privé)</i>
De polis	<i>(La police d'assurance)</i>	Verzekeren	<i>(Assurer)</i>
De premie	<i>(La prime)</i>	Vergoeden	<i>(Rembourser)</i>
De zorgkosten	<i>(Les frais de santé)</i>	Vergelijken	<i>(Comparer)</i>
De therapie	<i>(La thérapie)</i>	Bepalen	<i>(Déterminer)</i>
De behoefte	<i>(Le besoin)</i>	Opzeggen	<i>(Résilier)</i>
De privacy	<i>(La vie privée)</i>	Beschermen	<i>(Protéger)</i>
Medisch	<i>(Médical)</i>	Lijden	<i>(Souffrir)</i>
Noodzakelijk	<i>(Nécessaire)</i>	Hangen	<i>(Hangen)</i>
Psychisch	<i>(Psychique)</i>	Vrezen	<i>(Craindre)</i>
Allergisch	<i>(Allergique)</i>		

1. Grammaire: Pronoms réfléchis : forme simple et forme "-self"

Les pronoms réfléchis comme me, je et zichzelf sont utilisés pour indiquer que le sujet effectue l'action sur lui-même.



1. Utilisez zich avec la forme de politesse « u ». Exemple : Heeft u **zich** vergist bij het nemen van de beslissing?
2. Les verbes réfléchis s'emploient de façon autonome et renvoient au même sujet : zich. Exemple : De arts vergist **zich** in de diagnose.
3. Dans la subordonnée, le pronom réfléchi se place juste après le sujet : zich. Exemple : Het medisch team weet dat de arts **zich** schaamde voor zijn fout.

	Enkelvoudige Vorm (<i>forme simple</i>)	Zelf-vorm (<i>forme en -même</i>)
Eerste persoon enkelvoud	me / mij (<i>me / moi</i>)	mezelf / mijzelf (<i>moi-même</i>)
Tweede persoon enkelvoud	je / u / zich (<i>te / vous / soi</i>)	jezelf / uzelf / zichzelf (<i>toi-même / vous-même / soi-même</i>)
Derde persoon enkelvoud	zich (<i>se / soi</i>)	zichzelf (<i>soi-même</i>)
Eerste persoon meervoud	ons (<i>nous</i>)	onszelf (<i>nous-mêmes</i>)
Tweede persoon meervoud	je / zich (<i>vous / soi</i>)	jezelf / uzelf / zichzelf (<i>vous-mêmes / vous-même / soi-même</i>)
Derde persoon meervoud	zich (<i>se / soi</i>)	zichzelf (<i>soi-même</i>)

1. Heeft u _____ vergist bij het doorgeven van uw polisnummer?
a. u b. je c. zich d. uzelf
2. De huisarts weet dat de patiënt _____ schaamt voor zijn klacht.
a. zich b. hem c. zichzelf d. zijn

1. zich 2. zich

Réécrivez les phrases

1. Ik was mij na het sporten snel.

(Je me lavais rapidement après le sport.)

2. Tijdens het gesprek stelde ik mij voor aan de nieuwe collega.

(Pendant l'entretien, je me suis présenté(e) au nouveau collègue.)

3. Hebt u u vergist bij het invullen van het formulier?

(Vous êtes-vous trompé(e) en remplissant le formulaire ?)

2.Exercices



1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|--|--|
| a. de polis | 1. Kosten (geheel of gedeeltelijk) terugbetalen aan de verzekerder. |
| b. de premie | 2. Kijken naar verschillen tussen verzekeringen vóór u een keuze maakt. |
| c. vergoeden | 3. Het schriftelijke contract van uw zorgverzekering met de voorwaarden. |
| d. vergelijken (VTT: heeft vergeleken) | 4. Het bedrag dat u elke maand of jaar betaalt voor de verzekering. |
| e. opzeggen (VTT: heeft opgezegd) | 5. Een verzekering beëindigen door de overeenkomst stop te zetten. |

a-3 b-4 c-1 d-2 e-5

2. Assurance maladie : déclarer et changer (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: polis, overzicht, vergelijk, premie, zich, Opzeggen, zorgkosten, vergoeden, behoefte

Let op bij _____ : controleer na een behandeling of therapie altijd uw _____ en het _____ in de app. Sommige zorgverzekeraars _____ alleen volledig als de zorgverlener een contract heeft. Was de zorg medisch noodzakelijk, maar kreeg u toch niet alles terug? Dien dan binnen de termijn een declaratie in en voeg een korte toelichting toe.

Wilt u privé een andere verzekering, _____ dan _____ en vergoeding, maar ook privacy en extra opties. _____ kan meestal tot eind december. U kunt _____ vergissen in wat standaard is, dus bepaal vooraf uw _____ en check de voorwaarden.

Faites attention aux frais de santé : après un traitement ou une thérapie, vérifiez toujours votre police et le récapitulatif dans l'application. Certains assureurs maladie ne remboursent intégralement que si le prestataire de soins a un contrat. Les soins étaient médicalement nécessaires, mais vous n'avez pourtant pas tout été remboursé ? Déposez alors une demande de remboursement dans le délai prévu et ajoutez une brève explication.

Si vous souhaitez, à titre privé, une autre assurance, comparez la prime et le remboursement, mais aussi la confidentialité et les options supplémentaires (par exemple les soins psychologiques). La résiliation est généralement possible jusqu'à la fin décembre. Vous pouvez vous tromper sur ce qui est standard ; déterminez donc à l'avance vos besoins et vérifiez les conditions.

1. Welke stappen kunt u nemen als u merkt dat een behandeling niet volledig is vergoed, en waar let u op als u een andere zorgverzekering wilt kiezen?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Vrai Faux

- Ze controleert online bij haar zorgverzekeraar welke zorgkosten worden vergoed.
- Volgens haar polis heeft ze altijd recht op fysiotherapie, ook zonder verwijzing.
- Door de hogere premie overweegt ze over te stappen naar een privéverzekering.



4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Sanne (klant): *Goedemiddag, ik wil mijn polis voor volgend jaar vergelijken, want ik heb waarschijnlijk fysiotherapie nodig voor mijn schouder.
(Bonjour, je veux comparer ma police pour l'année prochaine, car j'aurai probablement besoin de kinésithérapie pour mon épaule.)*



Medewerker
zorgverzekeraar: *Dat kan. Heb je vooral behoefte aan een hogere vergoeding voor fysiotherapie, of wil je ook andere zorg aanvullend verzekeren, zoals tandarts of alternatieve zorg?
(C'est possible. As-tu surtout besoin d'un remboursement plus élevé pour la kinésithérapie, ou veux-tu aussi assurer d'autres soins en complément, comme le dentiste ou les soins alternatifs ?)*

Sanne (klant): *Vooral fysiotherapie. Mijn huisarts zegt dat de behandeling nodig is, maar ik weet niet hoeveel sessies vergoed worden en wat dat met de premie doet.
(Surtout la kinésithérapie. Mon médecin traitant dit que le traitement est nécessaire, mais je ne sais pas combien de séances sont remboursées et quel impact cela a sur la prime.)*

Medewerker
zorgverzekeraar: *In het overzicht op onze site zie je per aanvullende verzekering hoeveel behandelingen we vergoeden en wat jouw eigen bijdrage en premie zijn; zo kun je de pakketten vergelijken.
(Dans le récapitulatif sur notre site, tu vois pour chaque assurance complémentaire combien de traitements nous remboursons et quelle sont ta participation personnelle et ta prime ; ainsi, tu peux comparer les formules.)*

Sanne (klant): *Oké, en als ik uiteindelijk de polis wil opzeggen omdat het te duur is, tot wanneer kan ik dat doen?
(D'accord, et si finalement je veux résilier la police parce que c'est trop cher, jusqu'à quand puis-je le faire ?)*

1. Welke behoefte heeft Sanne en welke behandeling of therapie wordt besproken?

2. Wat bedoelt de medewerker met 'vergoeden' en welke informatie heeft Sanne nodig om polissen te vergelijken?

5. E-mail

Onderwerp: Aanvullende verzekering en vergoeding fysiotherapie

Beste meneer De Vries,

Bedankt voor uw bericht. U vraagt of wij de **behandeling** bij de fysiotherapeut kunnen **vergoeden**. In uw **polis** zien wij op dit moment alleen de basisverzekering. Kunt u laten weten:

- om welke klachten het gaat en of de therapie **medisch noodzakelijk** is (volgens uw huisarts);
- of u dit jaar al fysiotherapie heeft gehad;
- welk aanvullend pakket u overweegt (dan kunnen we de **premie** en **zorgkosten** voor u vergelijken).

We gaan zorgvuldig om met uw **privacy**. U kunt ook een kort **overzicht** meesturen van de verwijzing van de huisarts, zonder medische details.

Met vriendelijke groet,

Sanne Jansen

Klantenservice Zorgverzekeraar Noord



Rédigez une réponse appropriée: *Het gaat om klachten in mijn onderrug; de huisarts zegt dat fysiotherapie noodzakelijk is. / Kunt u de premie en vergoeding voor twee pakketten met elkaar vergelijken? / Ik stuur een kort overzicht van de verwijzing mee, zonder privégegevens.*

Verbes importants

ik
jij/je
hij/zij/ze/het
wij/we
jullie
zij/ze

Opzeggen (*résilier*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb opgezegd
hebt opgezegd
heeft opgezegd
hebben opgezegd
hebben opgezegd
hebben opgezegd

Vergelijken (*comparer*)

Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
heb vergeleken
hebt vergeleken
heeft vergeleken
hebben vergeleken
hebben vergeleken
hebben vergeleken